



主编／邢涛 分册主编／龚昉

INTERNATIONAL AWARDS
CHILDREN'S LITERATURE

国际大奖得主 儿童文学名作大赏

乐园里的
不速之客

浙江教育出版社

国际大奖得主 儿童文学名作大赏

INTERNATIONAL AWARDS
CHILDREN'S LITERATURE

乐园里的 不速之客

主 编 / 邢 涛 分册主编 / 龚 勋

 浙江教育出版社 · 杭州

创世卓越 品质图书
TRUST JOY, QUALITY BOOKS

图书在版编目(CIP)数据

乐园里的不速之客 / 邢涛主编; 龚勋分册主编. —
杭州: 浙江教育出版社, 2016.1
(国际大奖得主儿童文学名作大赏)
ISBN 978-7-5536-3729-7

I. ①乐… II. ①邢… ②龚… III. ①儿童文学—作
品综合集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第222787号

国际大奖得主儿童文学名作大赏

乐园里的 *leyuan li de* *busuzhike* 不速之客



主 编 邢 涛
分册主编 龚 勋
设计制作 北京创世卓越文化有限公司

责任编辑 蔡 歆 余理阳
责任校对 蔡 耘
责任印务 陆 江
出版发行 浙江教育出版社
地 址 杭州市天目山路40号
邮 编 310013
网 址 www.zjeph.com

印 刷 大厂回族自治县正兴印务有限公司
开 本 720mm×1020mm 1/16
印 张 9
字 数 180 000
版 次 2016年1月第1版
印 次 2016年1月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5536-3729-7
定 价 19.80元

本书中参考使用的部分文字,由于权源不详,无法与著作权人一一取得联系,未能及时支付稿酬,在此表示由衷的歉意。请著作权人见到此声明后尽快与本书编者联系并领取稿酬。同时,如遇质量问题请与我们联系调换,联系电话:(010) 52780229

前言

FOREWORD

享读文学大师的智慧精华， 感悟最高品质的文学滋养！

英国著名戏剧大师莎士比亚曾说：“生活中没有书籍，就好像世界没了阳光；生活中没有书籍，就好像鸟儿没了翅膀。”由此可见，书籍是我们生活中不可或缺的一部分。而对于成长中的孩子来说，书籍更是他们最佳的精神食粮。读好书，不仅能开拓孩子的视野、增长他们的知识，让他们在浩瀚的书海中体会世界的宽广、人性的复杂与生命的价值，还能让他们在不断的体会和思考中练就博大的胸怀，丰富他们的精神世界。

为了让孩子享读文学大师的智慧精华、品悟高品质的文学作品，我们精心编写了《国际大奖得主儿童文学名作大赏》这套

书。本系列共有六本书，分别为：《一枝给艾米丽的玫瑰》《荣誉的前奏》《第一次的茉莉》《乐园里的不速之客》《皇帝与小姑娘》《音乐会上的咳嗽》。每一本都精选了诺贝尔文学奖、纽伯瑞儿童文学奖等国际文学大奖得主的优秀作品，内容丰富，体裁多样，包括短篇小说、优美散文、精品诗歌、奇妙童话等，以期培养孩子国际化的审美眼光，并让孩子从这些文学大师的作品中感受语言文化的魅力，汲取故事中的正能量！

另外，为了进一步帮助孩子们理解作品中的思想精华，激发他们的阅读兴趣，我们还设置了“读感悟”的栏目，并配以精致优美的插画，希望能给孩子们带去与众不同的阅读体验。现在，就让我们翻开这本书，开启一段高品质的阅读之旅吧！



目录

CONTENTS



- 001 苦儿流浪记（节选） [法国] 埃克多·马洛
- 010 小皮埃尔（节选） [法国] 阿纳托尔·法朗士
- 015 乐园里的不速之客 [印度] 拉宾德拉纳特·泰戈尔
- 020 被忽视的盛会 [印度] 拉宾德拉纳特·泰戈尔
- 024 布列塔尼记游（节选） [法国] 安德烈·纪德
- 027 小路 [瑞士] 赫尔曼·黑塞

- 033 听树生长的人 [英国] 依列娜·法吉恩
- 043 人类的故事(节选) [美国] 亨德里克·威廉·房龙
- 050 小熊维尼(节选) [英国] A.A.米尔恩
- 060 小红马(节选) [美国] 约翰·斯坦贝克
- 070 远方来的豹子 [法国] 马塞尔·埃梅
- 080 动物的麻烦 [奥地利] 康拉德·劳伦兹
- 088 电话机 [苏联] 尼古拉·诺索夫



098 小小口技家 [苏联] 谢尔盖·沃罗宁

102 卖笑的人 [德国] 海因里希·伯尔

107 草原 [苏联] 尤·邦达列夫

113 汤米和他的罗伊 [芬兰] 约尔马·库维宁

122 巨翅老人 [哥伦比亚] 加夫列尔·加西亚·马尔克斯

132 女孩和天使 [瑞士] 约克·舒比格

135 汽车 [瑞士] 约克·舒比格





国际大奖 | 埃克多·马洛

法国著名小说家。他一生写了七十多部小说，其中大部分是写给成人读者的，但真正传世的是他的儿童文学作品。在他的小说中，专门写给孩子看的有《罗曼·卡勃里历险记》《苦儿流浪记》《孤女流浪记》等。他的作品故事情节曲折，文笔流畅，反映当时的社会现实，很有教育意义。

《苦儿流浪记》是马洛家喻户晓的一部作品，曾获法兰西学院奖。



苦儿流浪记 (节选)

[法国] 埃克多·马洛



我是一个弃儿。

我在八岁前，总是以为我和别的孩子一样，有一个疼爱我的母亲，因为每当我哭的时候，她就会温柔地把我抱在怀里。她对我说话的语气、她看着我的样子、她对我的关爱、她批评我时那柔和的声音，都让我深信她就是我的母亲。

后来我又怎么知道她不是我的母亲，只是我的养母呢？这一切还得从我生活的村庄说起。我们村，确切地说，是我长大的村子，它叫

萨瓦农，是法国中部众多贫穷村庄中的一个。

我的母亲不是寡妇，她的丈夫在巴黎做石匠。自从我记事起，他一次也没有回家过。有时，他有一两个朋友从巴黎回村子里，他就让他们带口信回来。

十一月的一天，天色刚黑的时候，一个陌生的男人站在我家的栅栏外面，对母亲说：“巴贝兰大妈，我带来了巴黎的口信。”

“啊！上帝！”我的母亲紧握双手，焦急地问道，“杰洛姆出事了吗？”

“是的，但你不用太担心。你的丈夫受伤了，但他还活着，只是他有可能变成残疾人。现在他还躺在医院里，我离开巴黎前，他让我捎口信给你。”

母亲留那个男人在家吃饭。他一边吃，一边向我们讲述杰洛姆受伤的经过。杰洛姆在工地上干活时，脚手架突然倒下来，砸在他的半边身子上。后来，有人说杰洛姆当时根本不该站在出事的地方，因此包工头拒绝赔偿他。

“我建议杰洛姆找包工头打官司。”那个男人说。

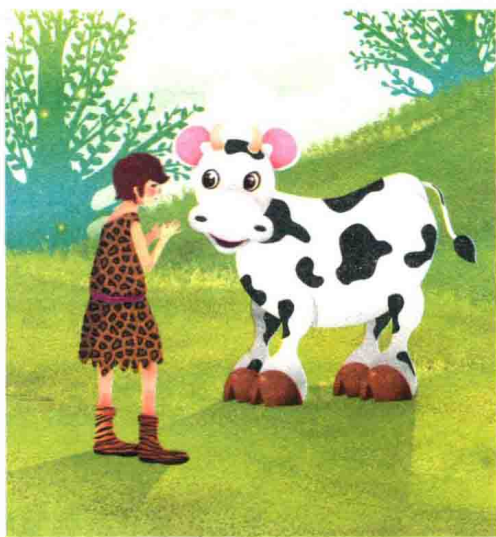
“可是打官司要花好多钱呀！”

“是要花钱，不过如果打赢了就值了！”





日子一天天过去了，杰洛姆经常写信回来，要母亲寄钱给他。他的最后一封信显然要钱要得更急切，还说如果家里没有钱，就只能卖掉母牛。只有和农民一起在农村生活过的人才明白卖掉母牛意味着怎样的灾难和不幸。



我们和母牛露赛德的关系多亲密啊！它不仅给我们提供鲜奶，还是我们的好伙伴。我们经常和它说话，它似乎也懂得我们的意思，无私地爱着我们。

一个牛贩子来到我们家，上上下下地打量露赛德，一边不停地摸它，一边不满意地摇着头，一遍遍地说他不喜欢这头牛。最后，牛贩子说看在母亲的分上，他会买下露赛德。

从那以后，我们没有牛奶喝，也没有奶油吃了。我们每天早上只吃一片面包，晚餐就是盐煮马铃薯。

露赛德卖掉没几天，就是狂欢节的最后一天了。以往的这一天，母亲会做很多好吃的煎饼和果馅炸饼，让我痛痛快快地吃个够。今年呢，露赛德卖了，狂欢节也过不成了。

可是母亲让我大吃一惊，尽管她不喜欢借债，但还是向女邻居

们要了一杯牛奶和一块奶油。当我回家后，母亲从墙上拿下锅，用刀尖挑了一块小核桃般大的奶油放进锅里，奶油马上化开了，发出好听的滋滋声，真让人高兴。

就在我满心欢喜地听着奶油的滋滋声时，院子里好像响起了一阵脚步声。有人用棍子敲打门槛，然后打开了门。

我看见一个男人走进屋子，火光照在他白色的衣服上，他手里还拿着一根粗棍子。

“你们在过节吗？不要这样紧张。”那个男人的口气很威严。

“啊，上帝！”母亲马上把锅放到地上，惊叫起来，“是你，杰洛姆？”然后，她拉着我走到那个男人面前，对我说：“他是你的爸爸。”





我想走到杰洛姆面前拥抱他，但是他用棍子拦住了我。

“这是哪个孩子？”

“这是雷米。”

“你不是对我说过——”

杰洛姆向我走近几步，朝我举起了棍子，我下意识地往后退。我不明白我到底做了什么坏事，为什么他要打我呢？我想去拥抱他，为什么他对我这么冷漠呢？

“看来你们在过节，”杰洛姆说，“太好了，因为我现在饿极了，我走了八九十里路，难道除了煎饼再没有别的吃的了吗？”

“没有别的吃的了。我们没想到你会回来。”

他向四面看了看，抬起头，朝天花板上原来挂猪肉的地方说：“那不是奶油吗？”但是，那个挂猪肉的钩子早就空无一物了，当时房梁上只挂着几个大蒜头和洋葱头。

“把你的煎饼拿过去，”杰洛姆对母亲说，“你炒点洋葱吧，我们可以做点儿汤。”

我站在原地，靠着桌子望着杰洛姆。他看上去大约五十岁，面相很凶，神情严肃。因为受了伤，他的头向右歪着，这让他看上去更加面目狰狞。

“你别像木头人一样站在这里，”杰洛姆对我说，“把汤盆放在桌子上。”

我连忙照他说的做了。洋葱汤做好了，母亲把汤盛在汤盆里。杰洛姆端着汤盆离开壁炉，坐到桌前开始吃起来。他喝一会儿停一会儿，然后看看我。我感到很不安，都不敢吃饭了。

“你要是不饿的话，”他对我说，“赶紧睡觉去，一上床就得睡着。”

母亲看了我一眼，暗示我要听话，不要争辩什么。我显然明白她的意思，连忙脱掉衣服，躺在了床上，不过我可没办法一下子睡着。

这个男人是我的爸爸吗？为什么他待我凶巴巴的呢？我把脸贴着墙壁，努力想赶快睡着，但我一点睡意也没有，脑子格外清醒。

“他睡了，”我听见母亲说，“他一躺下就会睡着，都养成习惯了。你有什么要说的，他不会听见的。你的官司打得怎么样了？”

“打输了！法官说站在脚手架下面是我的错，包工头不用负责任。”说到这里，他用拳头重重地捶桌子，还骂骂咧咧的。

“官司打输了，”过了一会儿他又说，“钱没了，人也残废了，我真倒霉！可是，好像老天还嫌我不够惨，回到家又看到这个小家伙。为什么你不听我的，照我说的那样去做？”

“我不能那样做。”





“为什么你不送他去孤儿院？”

“我用自己的奶水把他喂大，我爱他，对他视如己出，怎么能够抛弃他呢？”

“他不是你亲生的。他现在多大了？八岁？他早该去他要去的
地方了，虽然他会感到难过，但现在他别无选择。”

“啊，杰洛姆，你不能这样做！”

“我不能这样做？谁能管我做什么决定！你认为我们还有把他
留下来的能力吗？我现在拿什么养活我们三个？我们一无所有，没有
钱，连牛也卖了，自己吃饭都成问题，难道还要养别人的孩子吗？”

“他是我的孩子。”

“不，他不是你的孩子，也不是我的孩子。他根本不是农民的孩子。你看他长得那么瘦弱，细胳膊细腿的。”

“如果他的父母来找他，我们该怎么向人家交代呢？”

“他父母！他有父母吗？如果他有父母，他们早就找到他了，八年了，他们想找他的话一定会找到的。我真傻，竟然想着他的父母迟早会来找他，把他领走，然后会给我们一笔钱。如果他们来了，你就让他们去孤儿院找他吧。好了，不要再说啦，明



天我要带他去见镇长。”

杰洛姆打开门出去了。我连忙坐起来喊母亲。她立即跑到我的床边，温柔地抱着我，问我：“你没有睡着吗？他说的话你是不是都听见了？”

“是的，你不是我妈妈，他也不是我爸爸。”

“也许我早该告诉你真相，”母亲说，“但你太像我亲生的孩子，所以我不能告诉你我不是你的亲生妈妈！可怜的孩子，我们不知道你的母亲是谁，是活着还是已经去世了。几年前的一个早晨，在巴黎，杰洛姆在上班的路上听到一个小孩的哭声。那时候是二月，天刚蒙蒙亮，他循声走过去，发现一个小孩被丢在一户人家的大门口。当时他和几个工友决定把孩子送到警察局。那是个胖乎乎的男孩，他不停地哭，长得挺好看，大约半岁，脸蛋红扑扑的，他穿的衣服和裹在外面的抱被看上去很考究，这说明他来自有钱人家。当时，警察局长说要是没人收留那个孩子，就得把他送到孤儿院去，还说养那个孩子并不困难，他的父母肯定会找他，如果找到了，肯定会好好酬谢收留孩子的人。杰洛姆听了，表示愿意收留这个孩子，于是警察局长就将孩子交给了





他，我那时有个和这男孩差不多大的孩子，多喂一个孩子的奶对我来说不费劲。就这样，我成了你的妈妈。”

“啊，妈妈！”

“可是，三个月后，我自己的孩子死了，因此我更爱你了。我甚至忘了你不是我亲生的。可是杰洛姆总忘不了你不是我们的孩子。三年后，你的父母还没出现，他就想送你去孤儿院。我舍不得你，所以坚决不听他的。”

“妈妈，求求你不要送我去孤儿院！”我抱住母亲叫起来。

“我不会那样做的，孩子。杰洛姆不是坏人，你以后会理解的，因为遭遇打击，担心没有饭吃，他才变成现在这样。”

杰洛姆想送我去孤儿院，不知道养母能不能阻止他这样做。

读 / 感 / 悟

READ FEELINGS

这篇故事节选自法国作家埃克多·马洛的情节剧小说《苦儿流浪记》，讲述了一个叫雷米的弃儿颠沛流离的生活经历。本篇节选的是主人公雷米刚刚得知自己身世的一段故事。作者通过大量对话交代故事的来龙去脉，推动故事情节的发展。此外，作者运用心理描写，表现主人公的内心世界，引起读者强烈的感情共鸣。这篇故事采用了现实主义的写法，反映了法国工业化进程中劳动人民真实的苦难生活，具有很高的艺术价值。

